

## 第一課

## 一、動詞的定義

動詞為表示有生命動物的行為或狀態之品詞。例如：

- (一) Я пишу. 我寫 (行為)  
 (二) Я сижу. 我坐著 (狀態)

## 一、動詞有下列語法特徵：

- 1.體—未完成體、完成體，例如：читать 讀是未完成體，прочитать 將讀，是未完成體，例外只有未完體的動 1.體—未完成體、完成體，例如：читать 讀是未完成體，прочитать 將讀，是完成體，但也有例外只有未完體的動詞：хотеть 想、要
- 2.時態—現在時、過去時、將來時  
 未完成體動詞：現在時—я читаю 我正在讀讀、過去時—я читал 我讀過。  
 完成體動詞：將來時—я прочитаю 我將要讀、過去時—я прочитал 我讀完一篇文章。
- 3.人稱和數—單數第一人稱 Я、第二人稱 Ты、第三人稱 Он ,Она  
 複數第一人稱 Мы、第二人稱 Вы、第三人稱 Они
- 4.性—只有動詞未完成體、完成體過去時才有陽性、陰性、中性。  
 陽性的字尾是 -л、陰性的字尾是 -ла、中性的字尾是 -ло 之區分，複數不分性，字尾是-ли。下面就動詞的體、時態、人稱和數舉例作說明：  
 表—1 動詞 читать (未) 讀，прочитать (完) 讀來

人稱/變位	читать (未) 讀			прочитать (完) 將讀		
	現在式	過去式		將來式	過去式	
單一 я	читаю	я	читал	прочитаю	я	прочитал
單二 ты	читаешь	ты		прочитаешь	ты	
		он			он	
單三 он она	читает	она	читала	прочитает	она	прочитала
複一 мы	читаем	читали		прочитаем	прочитали	
複二 вы	читаете			прочитаете		
複三 они	читают			прочитают		

- 5.動詞之變位：動詞的位 (人稱) 及數的變化叫做變位。

表-2 第一及第二變位法之字尾表

變位// 數	第一變位法		第二變位法	
	單數	複數	單數	複數
第一人稱	-ю, -у	-ем, -ём	-ю, -у	-им
第二人稱	-ешь, -ёшь	-ете, -ёте	-ишь	-ите
第三人稱	-ет, -ёт	-ют, -ут	-ит	-ят, -ат

表-3 動詞 *делать* (未) 做, *жить* (未) 住第一變位法之範例

人稱/變位	<i>делать</i> (未) 做			<i>жить</i> (未) 住		
	現在式	過去式		現在式	過去式	
單一 я	<i>делаю</i>	я		<i>живу</i>	я	
單二 ты	<i>делаешь</i>	ты		<i>делал</i>	<i>живёшь</i>	
		он			он	
單三 он она	<i>делает</i>	она	<i>делала</i>	<i>живёт</i>	она	<i>жила</i>
複一 мы	<i>делаем</i>	<i>сделали</i>		<i>живём</i>	<i>жили</i>	
複二 вы	<i>делаете</i>			<i>живёте</i>		
複三 они	<i>делают</i>			<i>живут</i>		

表-4 動詞 *смотреть* (未) 看 *посмотреть* (完) 看第一變位及第二變位法之範例

人稱/變位	<i>смотреть</i> (未) 看			<i>сидеть</i> (完) 看將做		
	現在式	過去式		現在式	過去式	
單一 я	<i>смотрю</i>	я		<i>сажу</i>	я	
單二 ты	<i>смотришь</i>	ты		<i>смотрел</i>	<i>сидишь</i>	
		он			он	
單三 он она	<i>смотрит</i>	она	<i>смотрела</i>	<i>сидит</i>	она	<i>сидела</i>
複一 мы	<i>смотрим</i>	<i>смотрели</i>		<i>сидим</i>	<i>сидели</i>	
複二 вы	<i>смотрите</i>			<i>сидите</i>		
複三 они	<i>смотрят</i>			<i>сидят</i>		

## 第二課 課外講義

### 一、與數量單位連用單數第二格的用法

1、與數量單位 1、21、31、41、101、201、1001 以此類推，表示被計算的人或物用單數第一格，例如：

一個人 один человек.

21 本書 Двадцать одна книга.

1001 塊盧布 Тысяча один рубль

2、與數量單位連用：基數數詞 2—4, 22—24、32-34 以此類推，表示被計算的人或物用單數第二格，例如：

2 個人— Два человека. (單二)

33 個蘋果— Тридцать три яблока. (單二)

24 個蛋— Двадцать четыре яйца. (單二)

### 二、與數量單位連用複數第二格的用法

1) 基數數詞 5—20, 25—30、115—120、225—230、1005—1110 以此類推表示被計算的人或物，用多數第二格)， 例如：

5 封信— Пять писем.

25 支鉛筆— Двадцать пять карандаш.

116 位老師— Сто шестнадцать учителей.

1110 塊盧布— Тысяча сто десять рублей.

2) 與表示不定量的詞 много 許多, мало 少, несколько 若干, сколько 多少等連用，表示被計量的事物要用複數第二格。

Много людей. (複二) 許多人。

Мало учебников. (複二) 很少教科書。

Сколько бананов (複二) 多少香蕉。

Несколько рыб. (複二) 若干條魚。

### 三、與動詞連用，表示動作僅及於事物的一部分

Выпите воды. 喝一點水（動作只及於事物的一部分）句中的 воды 是第二格。

Выпей воду. (把水喝了) 動作及於水的全部。句中的 воду 是第四格。

### 四、與帶有 не 的及物動詞連用，表示否定的動作客體。

Она не любит кино. 她不喜歡電影。句中的 кино. 是第二格。

### 五、與否定詞 нет 連用，表示過去或將來不存在的事物

У брата нет ручки. 兄弟沒有筆。句中的 ручки 是第二格。

Завтра не будет дождя. 明天不會下雨。句中的 дождя 是第二格。

### 六、與要求第二格的前置詞連用 из 從.....表示地點, от..... до 從.....表示時間, около 在.....附近, у 在.....旁

Я приехал (ла) из Японии. 來自日本。句中的 Японии 是第二格。

От трёх до шести часов. 從三點到六點。句中的 трёх (複二) часов (複二) 是第二格。

Около входа. 在入口處附近。句中的 входа 是第二格。

У стола. 靠桌子。句中的 стола 是第二格。

七、有些動詞要求受詞用第二格的動詞等連用，表示動作所及的事物要用第二格。

Я боюсь **собака**. (單二) 我怕狗。句中的 **собака** 是複數第二格。

Желаю вам **удач**. (複二) 希望你成功。句中的 **удач** 是複數第二格。

### 第三課

#### 壹、形容詞

##### 一、形容詞的定義 (Прилагательное определение)

形容詞為形容事物的特徵之品詞，例如：

漂亮的姑娘 Красивая девушка.

大的桌子 Большой стол.

新的收音機 Новое радио.

木屋 Деревянный дом.

早報 Утренняя гадета.

##### 二、形容詞分類為全尾形容詞和短尾形容詞

###### (一) 全尾形容詞 (Полные прилагательные)

###### 1. 全尾形容詞分為三種：

1)-ый (-ой 重音在後面) -ая -ое 例如：добрый -ая -ое -ые (仁慈的)

Добрый Смирнов 仁慈的史密諾夫      Добрая Анна 仁慈的安娜      Добрые люди 仁慈的人們

2)-ий -ья -ее 例如：синий -ья -ее -ие (藍色的)

ий 前 н 是軟變化, ий 前 г, к, х, ж, ч, ш, щ 是硬變化。

Синий цветок 藍色的花      Синее небо (море) 藍色的天空 海

Синие глаза 藍色的眼睛

3)-ий -ья -ье (大都用於生物) 例如：рыбий -ья -ье -ие (魚的)

рыбий рот 魚的嘴巴      Рыбья глава (спина) 魚的頭 背

Рыбьи глаза 魚的眼睛

**形容詞變格依性、格、數來變化字尾。**

###### 2. 形容詞變格 Склонения прилагательных

表-5

區分	單數			複數	單數			複數	單數			複數
	陽性	中性	陰陰性		陽性	中性	陰性		陽性	中性	陰性	
第一格	-ый -ой	-ое	-ая	-ые	-ий	-ее	-ья	-ие	-ий	-ье	-ья	-ьи
第二格	-ого		-ой	-ых	-его		-ей	-их	-ьего		-ьей	-ьих
第三格	-ому		-ой	-ым	-ему		-ей	-им	-ьему		-ьей	-ьим
第四格	同一或 同二	-ое	ую	同一或 同二	同一或 同二	-ее	-юю	同一或 同二	同一 或 同二	ье	ью	同一或 同二
第五格	-ым		-ой	-ыми	-им		-ей	-ими	-ьем		-ьей	-ьими
第六格	-ом		-ой	-их	-ем		-ей	-их	-ьем		-ьей	-ьих

### 3.形容詞字尾的拼寫法

1) 字尾前是 г, к, х 的形容詞，它的字尾第一個字母要寫 и, 不能寫 ы. 例如：

русский, русские

2) 字尾前是 ж, ч, ш, щ 的形容詞，它的字尾第一個字母要寫 и, 不能寫 ы. 重音不在字尾時要改寫為 е, 不能寫 о. 例如：хороший, хорошее

### 4.形容詞的用法

1) 形容詞主要用作修飾語，它要和被說明的名詞的性數格相一致。並且要放在名詞的前面。例如：

а. Эта хорошая книга. 這是一本好書。

名詞 книга 是單數、陰性、第一格，所以指示代名詞 Эта、形容詞 хорошая 跟著相一致。

б. Я купил хорошую книгу. 我買了一本好書。

主詞 Я, 名詞是直接受詞單數、陰性第四格 книгу, 因動詞 купил 買的關係，所以形容詞 хорошую 跟著相一致，用第四格。

г. Она идёт в школу с хорошей книгой. 她上學帶一本好書。

主詞 Она, 名詞是單數、陰性第五格 книгой, 因前置詞 с 帶的關係，所以形容詞 хорошей 跟著相一致。Идёт 是第三人稱 Она 變位運動的方向 в школу 去學校用第四格。

д. Мы говорим о хорошей книге. 我們談論有關一本好書的內容。

主詞 Мы 名詞是單數、陰性第六格 книге, 因前置詞 о 有關的關係，所以形容詞 хорошей 跟著相一致。говорим 是複數第三人稱 Мы 的變位。

2) 形容詞第一格可以像名詞一樣，在句中作表語，它要和被說明的性數格相一致，並且放在主語的後面。例如：

Этот роман интересный. 這部小說很有趣。名詞 роман 是單數、陽性、第一格，所以指示代名詞 Этот、形容詞 интересный 跟著相一致，都是第一格的形式。

### (二) 短尾形容詞 (Краткие прилагательные)

1. 由全尾形容詞去掉-ый -ой -ий 加上下列字尾構成。此種短尾形容詞多半為句中的賓詞 (代替動詞)。

表-6

區分	單 數			複 數	
性	陽 性	陰 性	中 性	共	性
字尾	—	а	о (е)	ы (и)	

### 2.短尾形容詞拼法

1) 短尾形容詞只有數和性的變化，沒有格的變化，單數陽性沒有詞尾。

Новый 新的 — **нов**(陽性), нова, ново, новы

Добрый 親切的 — добор(陽性), добра, добро, добры

舉例：

Этот костюм нов.這套西裝是新的

Его мать добра.他的母親是仁慈的

2) 字尾前是 г, к, х, ж, ч, ш, щ 的形容詞複數用詞尾 и.

3) 如果去掉字尾後末二字字母是子音，單數陽性常於兩個字母之間加入 о, е, 例如：

子 + к + ий —> 子 + о + к близкий 近的 — близок (單數陽性)

й/ь + к + ий —> ек горький 痛苦的 — горек (單數陽性)

4) 如果詞身末尾是 ь 或 й 時，單數陽性常把 ь, й 改為 е. 例如：

сильный 強壯的 — силен большой 生病的 — болен

спокойный 安靜的 — спокоен

舉例：

Он болен 他生病

Смирнов силен 斯密諾夫身體強壯

## 貳、指示代名詞

一、指示代名詞用來指示事物或指示事物的性質。常用的指示代名詞有：

Этот 這個，тот 那個 它們有性、數、格的變化。

## 二、指示代名詞變格表 Склонения указательных местоимений

表—7

區分	單數			複數	單數			複數
	陽性	中性	陰性		陽性	中性	陰性	
第一格	этот	это	эта	эти	тот	то	та	те
第二格	этого		этой	этих	того		той	тех
第三格	этому		этой	этим	тому		той	тем
第四格	同一或同二 同一		эту	同一或同二	同一或同二	同一	ту	同一或同二
第五格	этим		этой (этойю)	э теми	тем		той (тойю)	теми
第六格	об этом		об этой	об этих	о том		о той	о тех

## 三、指示代名詞的用法

指示代名詞的用法與形容詞相同，在句中作修飾語。它要和被說明的名詞的性數格一致。

(一) Этот — 指距離說話人較近的事物。例如：

Этот человек — мастер. 這個人是高手。

Читал ли ты этот роман? 你讀過這本小說嗎？

В этом доме живёт мой друг. 在這棟房子裡住著我的朋友。

(二) Тот — 指距離說話人較遠的事物。例如：

Тот человек — профессор. 那個人是教授。

Читал ли ты ту книгу? 你讀過那本書嗎？

В той квартире живёт моя подруга. 在這棟公寓裡住著我的女朋友。

四、Кем работать 問身份職務 чем заниматься 問工作行業的用法，其後接的職務行業要用要第五格。кем

(一) Кем работать 是用來問身份職務，例如：

1. Кем Вы работаете? 您是做什麼？

Я работаю рабочим. (第五格) 我是工人。

2. Кем Ты был раньше? 以前你做什麼？

Раньше я был учителем. (第五格) 以前我是老師。

(二) Чем заниматься 是用來問工作行業

1. Чем Вы занимаетесь сейчас. 您現在從事那種行業？

Сейчас я занимаюсь торговлей. (第五格) 我現在從事貿易。

2. Чем он занимается

Он занимается спортом (第五格) 他從事體育運動。

五、動詞 Работать 工作，заниматься 從事的變位如表—8

表—8

人稱/變位	работать (未) 工作			заниматься (未) 從事		
	現在式	過去式		現在式	過去式	
單一 я	работаю	я	работал	занимаюсь	я	занимался
單二 ты	работаешь	ты он		занимаешься	ты он	
單三 он она	работает	она	работала	занимается	она	занималась
複一 мы	работаем	работали		занимаемся	занимались	
複二 вы	работаете			занимаетесь		
複三 они	работают			занимаются		

#### 第四課

一、疑問代名詞是用來提問的。常用的疑問代名詞有：

Кто? 誰?	Какой? 什麼樣的?
Что? 什麼東西?	Который? 第幾?
Чей? 誰的?	Сколько? 多少?

二、疑問代名詞變格法

Кто, Что, Сколько 只有格變化；Чей, Какой, Который 有性數格的變化。

Кто (誰), Что (什麼東西), Который (第幾)

表-9

格	無性數的變化	無性數的變化	單 數			複 數
			陽性	中性	陰性	
一	кто	что	который	которое	которая	которые
二	кого	чего	которого		которой	которых
三	кому	чему	которому		которой	которым
四	кого	что	同一或同二	同一	которую	同一或同二
五	кем	чем	которым		которой	которыми
六	о ком	о чей	о котором		о которой	о которых

表-10 Чей (誰的), Какой (什麼樣的)

格	單 數			複 數	單 數			複 數
	陽性	中性	陰性		陽性	中性	陰性	
一	чей	чьё	чья	чьи	какой	какое	какая	какие
二	чьего		чьей	чьих	какого		какой	каких
三	чьему		чьей	чьим	какому		какой	каким
四	同一或同二	чью	同一或同二	同一或同二	同一	какую	同一或同二	
五	чьим		чьей	чьими	каким		какой	какими
六	о чьём		о чьей	о чьих	о каких		о какой	о каких

表-11 сколько 多少

格	сколько 多少
一	сколько
二	скольких
三	скольким
四	同一或同二
五	сколькими
六	о скольких



### 三、疑問代名詞的用法

(一) Кто (誰) — 用來對有生命動物提問，區分陽性、陰性、單數、複數。它有格的變化，用法與名詞相同。改成疑問句時，記得把疑問代名詞放在第一個字。例如：

#### 1. 第一格

Ученик (Ученики) там? 學生 (學生們) 在那裡?

改成疑問句：

Кто там? 誰在那裡?

#### 2. 第二格

Здесь нет ученицы. 這裡沒有女學生。

改成疑問句：

Кого здесь нет? 這裡沒有誰?

#### 3. 第三格

Ивану жарко. 伊凡覺得很熱。

改成疑問句：

Кому жарко? 誰覺得很熱?

#### 4 第四格

Она видела Пётра. 她看見彼得。

改成疑問句：

Кого она видела? 她看見了誰?

#### 5. 第五格

Школа строится рабочими. 學校由工人建造。

改成疑問句：

Кем строится школа? 誰建造學校?

#### 6. 第六格

Они разговаривают о студентке. 他們談論一個女大學生。

改成疑問句：

О ком они разговаривают? 他們談論著誰?

(二) Что (什麼) — 用來對非動物名稱 (任何性、數) 提問。它有格的變化，用法與名詞相同。改成疑問句時，記得把疑問代名詞放在第一個字。例如：

#### 1. 第一格

Это стол. 這是桌子。

改成疑問句：

Что это? 這是什麼?

#### 2. 第二格

Здесь нет пера. 這裡沒有原子筆。

改成疑問句：

Чего здесь нет? 這裡沒有!什麼?

3. 第三格

Ученик идёт к доске. 學生走向黑板。

改成疑問句：

К чему ученик идёт? 學生走向何處?

4. 第四格

. Брат получил письмо. 哥哥收到一封信。

改成疑問句：

Что брат получил? 哥哥收到什麼?

5. 第五格

Учитель пишет мелом. 老師用粉筆寫字。

改成疑問句：

Чем пишет учитель? 老師用什麼寫字?

Дети обедают палочками. 小孩用筷子吃飯。

改成疑問句：

Чем дети обедают? 小孩用什麼吃飯?

6. 第六格

Студенты говорят о экзамене. 大學們談論著考試。

改成疑問句：

О чём они говорят? 他們談論著什麼?

(三) Чей? 誰的? — 用來對事物所屬的提問。它有格的變化，用法與名詞相同。改成疑問句時，記得把疑問代名詞放在第一個字。例如：

1. 陽性名詞

Этот портфель моей матери. (物主代名詞 моей、名詞 матери 第二格來說明這個公事包 этот портфель 的物主是誰) 這是我母親的公事包

改成疑問句：

Чей этот портфель? (疑問代名詞 чей 放在第一個字) 這是誰的公事包?

2. 陰性名詞

Это книга моего брата. (物主代名詞 моего、名詞 брата 第二格來說明這本書 это книга 的物主是誰) 這是我哥哥的書。

改成疑問句：

Чья эта книга? (疑問代名詞 чья 放在第一個字) 這是誰的書?

3. 中性名詞

Это перо моей сестры. (物主代名詞 моей、名詞 сестры 第二格來說明這支原子筆 это перо 的物主是誰) 這是我妹妹的原子筆。

改成疑問句：

Чьё это перо? (疑問代名詞 чьё 放在第一個字) 這是誰的原子筆?

(四) сколько 多少

1. 第一格 У Вас есть сколько книг?  
您有多少書？
2. 第二格 У него нет нескольких книг.  
他沒有多少書。
3. 第三格 Вы дали книги скольким ученикам.  
您給了幾個學生書。
4. 第四格 Иван видел скольких учеников.  
伊凡看見幾個學生。
5. 第五格 Ты идёшь в школу со сколькими книгами.  
你上學帶幾本書。
6. 第六格 Ученики говорят о скольких книгах.  
學生們談論幾本書。

(五) Какой 這樣的

1. 第一格 Какая книга нам нужна.  
這樣的書我們需要。
2. 第二格 Какого учебника у нас раньше не было.  
這樣的書我們以前沒有過。
3. 第三格 Учитель дал какому классу учебники.  
老師給學生同樣的書。
4. 第四格 Смирнов купил какую книгу  
他買了這樣的書。
5. 第五格 Бабушка идёт в деревню со каким романом.  
祖母下鄉帶著這樣的書。
6. 第六格 Родители говорят о какой книге.  
父母親談論同樣的書。

(六) который 第幾

1. 第一格 Который час сейчас? 現在幾點？
2. 第二格 Пётр купил пиджак, которого раньше не было.  
彼得買那件夾克是以前沒有賣過。
3. 第三格 Тот ученик, которому дал деньги Борис.  
那位是波里斯昨天給過錢的學生。
4. 第四格 Она потеряла сумку, которую нашла Анна на улице.  
安娜檢到的皮包是她掉的。
5. 第五格 Мама дала словарь, с которым сын взял в школу.  
兒子帶上學的字典是媽媽買的。

6.第六格 Тот ученик, о котором учителя говорил вчера. 那位是老師們談論的學生。  
第五課 在什麼地方? Где?

在本課的課外語法補充除了本課語法註解所講的自復動詞 **находиться** 位在.....或處在.....後跟前置詞 **в** (在.....之內) **на** (在.....之上) 後接的場所要用第六格及它的疑問詞 **Где?**外, 另外有 **у** 在....旁邊和 **около** 1.附近 旁邊 2.將近 大約的用法及因時態現在、過去、將來的不同而影響動詞變位:

一、**у** 在....旁邊 在....跟前

(一) **у кого** 用在人或動物方面, 在某人處, 後接名詞第二格。例如:

1. Где сейчас брат? 哥哥現在在那裡? (現在式)

Он сейчас у родителей. (複二) 哥哥現在在爸媽那裡。在現在時態裡要注意主詞有單複數之分, 如(брат 兄弟, 單 1; братья 兄弟們, 複 1) 不管陽、陰性, 單、複數, 時間副詞 **сейчас** 來表示。前置詞 **у** 後接名詞要用第二格。

2. Где был брат вчера? 哥哥昨天在那裡? (過去式)

Вчера брат был у дедушки. 哥哥昨天待過祖父那裡。在過去時態裡就有陽、陰性, 單、複數的區別, 例如: девушка была у друга 小姐待過男朋友那裡, ученики были у учителя 學生們待過老師那兒, 前置詞 **у** 後接名詞要用第二格。

3. Где будет брат завтра? 哥哥明天將在那裡? (將來式)

1) Завтра брат будет у профессора. 哥哥明天將在教授那兒。在將來時態裡不分陽、陰性, 只有單、複數的區別用法。例如:

Инна (Смирнов) будет у брата 伊娜(史密諾夫)用單數 **будет**, 前置詞 **у** 後接名詞要用第二格。

2) Учителя будут директора 老師們待過校長那兒動詞用用複數 **будут**, 前置詞 **у** 後接名詞要用第二格。

4. Где обычно бабушка спит? 祖母通常睡那裡?

Она обычно спит у окна. (у шкафа, у двери) 她通常睡窗戶邊。

5. Где обычно внук спит? 孫子通常睡那裡?

Он обычно спит рядом с бабушкой. 他通常同祖母一起睡。

二、**около** 1.附近 旁邊 2.將近 大約, 後接名詞用第二格。疑問詞 **Где?**

(一) **около кого** 在某人旁邊

1. 在現在時態裡若主詞是單數第一格, 則動詞要用單數第三變位, 如:

1) Где сейчас Лена сидит (стоит)? 列娜現在坐在那裡?

Она сейчас сидит (стоит) около Димы. 她現在坐((站))在吉瑪旁邊。

2) Где сейчас Олег сидит (стоит)?

Он сидит (стоит) около Марии.

他坐(站)瑪莉亞附近。

前置詞 **около** 後接名詞要用第二格。

2.若主詞是複數第一格則動詞要用複第三人稱變位，則動詞要用複數第三變位，如：

Где сейчас сидят (стоят) студенты? 大學生們坐現在坐在那裡？

Студенты сидят (стоят) около профессора.大學生們坐在教授附近。

2. 在過去時態裡若主詞是單數第一格，則動詞要用單數第三變位，在過去時態裡就有陽、陰性，單、複數的區別，例如：

1) 陰性，單數

Где Лена сидела (стояла) вчера на занятии? 昨天列娜上課坐在那裡？

Она вчера сидела (стояла) около Инны. 她昨天坐在伊娜旁邊，前置詞 около 後接名詞要用第二格。

2) 陽性，單數

Где сидел (стоял) Антон? 安東曾坐( )在

Антон сидел(стоял) около Наташи 安東曾坐( )在娜塔莎附近，前置詞 около 後接名詞要用第二格。

3)若主詞是複數第一格則動詞要用複第三人稱變位。

Где ученицы сидели?

Они сидели около учительницы 女學生們曾坐在女老師附近。

前置詞 около 後接名詞要用第二格。。

(二) около чего 在某物附近

1. 在現在時態裡若主詞是單數第三人稱，則動詞要用單數第三變位，例如：

1) Где сейчас Борис сидит?波里斯現在坐在那裡？

Он сейчас сидит около двери. 他現在坐在門邊。

2) Где сейчас Василий(Мария) сидит? 瓦西里(瑪麗亞) 坐在那裡？

Василий(Мария) сидит около телевизора.

瓦西里(瑪麗亞) 坐在電視機附近。

2 若主詞是複第三人稱，則動詞要用複數第三位，例如：

Где Родители сидят?父母親佳那兒？

Они сидят около воротов. 他們佳在大門附近。

雙親坐在大門附近。

2.Где Тарас сидел на занятии вчера? 昨天上課塔拉斯坐在那裡？

Он вчера сидел около окна. 他現在坐在窗戶邊。在過去時態裡就有陽、陰性，單、複數的區別，例如：

Оля сидела около компьютера. 歐列曾坐在電話附近。

Сестры сидели сидел около пионера.姊妹們曾坐在鋼琴附近。

3. Где они увидятся завтра? 他們明天在那兒見面？

Завтра они увидятся около станции Си мен. 明天他們將在捷運西門見面。

在現在時態裡若主詞是單數第三人稱，則動詞要用第三變位，例如：

С кем Елена увидится? 葉列娜將和誰見面？

Она увидится с Иваном. 葉列娜將和瓦諾夫見面。

若主詞是複第三人稱，則動詞要用複數第三位，例如：

С кем учителя увидятся? 老師們將和誰見面？

Они увидятся с директором. 老師們將和校長見面。

(三) Около 用於回答時間之用法，大約、大概的意思。例如：

1. Когда он приедет в Тайбэй?

他幾點會來台北？

2. Он приедет в Тайбэй около пяти часов вечера.

他大約下午 5 點來到台北。

三、находиться 位於、處於之後可接前置詞有二種：

(一) на (在.....之上) 第六格，疑問詞 Где？

Где находится Петербургский университет？

聖彼得堡大學位於何處？

Он находится на берегу реки Невы.

它座落於涅河邊。

(二) около чего 在某物附近 第二格，疑問詞 Где？

Где находится Тайваньский университет？台灣大學位於何處？

Он находится около станции гун гуань. 它位於捷運公館站附近。

主詞若是單數，要用第單數第三變位 находится；若主詞是複數，要用複數第三變位 находятся。

四、★前置詞 в (在.....之內) на (在.....之上) 第六格，疑問詞 Где？在俄語語法上有些地點必須要用 на, 要用 на 的地點彙整如下：

на почте (在郵局)      на улице (在街上)      на заводе (在重工廠)

на фабрике (在輕工廠)      на рынке (在市場)      на метро (在地鐵)

на берегу (在岸邊)      на острове (在島上)      на поезде 在火車上

на станции(在公車站)      на вокзале (在火車站)      на пароходе (在船上)

на улице (在街上)

五、стоять 站 спать 睡的變位 表—12

表-12

人稱/變位	стоять 站			спать 睡		
	現在式	過去式		現在式	過去式	
單一 я	СТОЮ	я ты он	СТОЯЛ	СПЛЮ	я ты он	СПАЛ
單二 ты	СТОИШЬ			СПИШЬ		
單三 он она	СТОИТ	она	СТОЯЛА	СПИТ	она	СПАЛА
複一 мы	СТОИМ	СТОЯЛИ		СПИМ	СПАЛИ	
複二 вы	СТОИТЕ			СПИТЕ		
複三 они	СТОЯТ			СПЯТ		

## 第六課 Куда? 去那裡?

在這一課裡講的是行動的方向，構成這種句子的要素：主詞＋行動動詞＋時間副詞＋疑問代名詞＋前置詞＋交通工具＋前置詞＋地點。

1. 主詞可用單複數人稱代名詞－單數第一人稱代名詞 я, 單數第二人稱代名詞 ты, 單數第三人稱代名詞 он, она. 複數第一人稱代名詞 мы, 複數第二人稱代名詞 вы, 複數第三人稱代名詞 они. 疑問句主詞用人名，回答句用人稱代名詞。  
女孩名字－Ева, Инна, Анна, Мария, Катя, Ольга, Софья, Юрия, Зоя, Вера, Гения, Дина. 小英 (Сяо ин), 小華 (Сяо фа), 小鳳 (Сяо фэн)。  
男孩名字－Виктор, Дмитрий, Василий, Иванов, Пётр, Борис, Андрей, Иван, Буров, Титаренко, Николай, Сяо сан (小山) Сяо мин (小明) Гу го (古哥)
2. 行動動詞分為：
  - (1) 一次性行動動詞，就是在一定的時間完成的動作，例如：今天 сегодня, 昨天 вчера, 在星期一 в воскресенье. 次性行動動詞有走路的 идти 和搭車的 ехать。
  - (2) 多次性行動動詞，指的是經常性的動作，例如每天 каждый день, 經常 часто, 偶而 иногда, 很少 редко, 每周六 по субботам. 多次性行動動詞有走路的 ходить 及乘車的 ездить.
3. 時間副詞分為：
  - (1) 搭配一次性行動動詞的時間副詞如今天 (сегодня) 昨天 (вчера)、明天 (завтра), в воскресенье, в понедельник, во вторник, в среду, в четверг, в пятницу, в субботу, в первое февраля.
  - (2) 搭配多次性行動動詞，指的是經常性的動作，多次性行動動詞有走路的 ходить 及乘車的 ездить. 參考副詞有 часто 經常、иногда 有時、редко 稀少、по средам 每週三, каждый день 每天, мало 很少等
4. 疑問代名詞
  - (1) куда 何處
  - (2) откуда 從何處
  - (3) как попасть в 如何到
5. 前置詞＋交通工具
  - (1) на (在.....之上)＋交通工具 (第六格), 如：на поезде, на метро, на мотоцикле, на машине.
  - (2) в (在.....之內)＋交通工具 (第六格), 如：в автобусе, в микроавтобусе, в трамвае, в джипе
6. 前置詞＋地點
  - (1) в 到.....＋地點 (第四格), 例如：в школу, в университет, в универмаг, в деревню, в город, в Москву, в Токио, в Тайбэй, в село, в библиотеку



(2) на 到.....+地點 (第四格), 例如: на почту (到郵局) на улицу (到街上) на завод (到重工廠) на фабрику (到輕工廠) на рынок (到市場) на метро (到地鐵) на берег моря (到岸邊) на остров (到島上) на полуостров (到島上) на станцию(到公車站) на вокзал (到火車站) на порт (到港口) на океан (到海洋) на аэропорт (到機場) на берег озера (到湖邊)。

(3) к.....向.....人 向.....物 (第三格), 如:

1) к.....向.....人 — к брату, к отцу, к маме, к учителю, к дяди, к ученику.

2) к....向.....物 к доске, к столу, к дому, к дереву, к стулу, к стене.

## 7. 例句練習

1. 練習主詞+動詞+前置詞+地點 (第四格)

(1) Я иду (пешком) в школу. 我走路上學。

Я часто (каждый день) хожу пешком в школу.

我經常 (每天) 走路去學校。

(2) Ты идёшь (пешком) в парк сегодня. 你今天走路去公園。

Ты иногда ходишь пешком в парк. 你偶而走路去公園。

(3) Он (Пётр, Борис, Андрей) сейчас идёт пешком в университет

他 (彼得、巴里斯、安德烈) 現在走路去大學。

Сяо сан (Сяо мин) каждый день ходит пешком в университет.

小山 (小明) 每天走路去大學。

Она (Ева, Инна, Мария) идёт на дачу.

她 (葉娃 依娜 瑪麗亞) 走路去別墅。

Сяо фа (Сяо фэн) часто ходит на берег моря.. (на берег реки 到河邊, на берег озера 到湖邊)

小華 (小鳳) 經常走路去海邊。

(4) Мы вчера шли в поле. 我們昨天去田野。

Мы редко ходили в город. 我們很少走路進城。

(5) Вы сегодня идёте на почту. 您們今天走去郵局。

Вы редко ходите на деревню. 您們很少走路去鄉下。

(6) Они во вторник идут на гору Ян мин. 他們周二去爬陽明山。

Профессора часто ходят за город. 教授們經常走路去市郊。

2. 練習: 提問句—疑問代名詞+時間副詞+主詞+行動動詞

回答句—主詞+時間副詞+行動動詞+前置詞+交通工具 (第六格)

+前置詞+地點 (第四格) 之例句

(1) Куда Пётр сегодня едет? 彼得今天搭車去那兒?

Он сегодня едет на поезде (на самолёте) в Гао сун.

他今天搭火車 (飛機) 去高雄。

- (2) Куда Ева часто ездит? 葉娃經常搭車去那裡?  
Она часто ездит на автобусе (на мотоцикле) в деревню.  
她經常搭公車(騎摩托車)去鄉村。
- (3) Откуда Владимир приехал? 伏拉齊米爾來自何方?  
Он приехал из Нью-Йорка. 他來自紐約。
- (4) Откуда Юрия приехала? 尤莉婭來自何方?  
Она приехала из Москвы. 她從莫斯科來。
- (5) Скажите, пожалуйста, как попасть на улицу пять?  
請問怎麼到達第5街?  
Вы можете поехать на автобусе номер 5.  
您可以搭5號公車到達。

## 第七課 來自何處？

在本課的課外語法補充要談的是在詢問別人來自何處的句型結構和例句：

### 一、結構

(一) 疑問句－疑問副詞 **Откуда** (從何處) + 主詞 + 行動動詞

(二) 回答句－主詞 + 行動動詞 + 前置詞 + 地點 (首都或國名) (第二格)

疑問副詞－**Откуда** (從何處)

主詞－單數第一人稱代名詞 **я**, 單數第二人稱代名詞 **ты**, 單數第三人稱代名詞 **он, она**.

複數第一人稱代名詞 **мы**, 複數第二人稱代名詞 **вы**, 複數第三人稱代名詞 **они**. 或人名

女孩名字－**Аида 艾達 Белла Вера Жанна Дина Ксения Лариса Руфь**

男孩名字－**Яков Юстин Харитон Тарас Симон Роман Олег**

行動動詞－**приезжать** (未) **приехать** (完) (из кого-чего) 來到, **уезжать** (未) **уехать** (完) (из чего, от кого) 離開

前置詞－**из** 從.....地點 (第二格), **от** 從.....某人處 (第二格)

地點 (首都或國名) (第二格)

二、有關提問和回答“來自何方”的句型，如表－13。

表－13

序號	提 問 句	回 答 句	語法註解
	疑問副詞 + 主詞 + 行動動詞	主詞 + 行動動詞 + 前置詞 + 地點 (首都或國名)	
1	Откуда Олег приехал? 奧列格來自何處？	Он приехал из Москвы (Петербурга) России. 他來俄羅斯的莫斯科 (聖彼得堡)。	在本句裡主詞是 Я 動詞 приехал 是陽性過去式 前置詞 из 來自.... Москвы 莫斯科第二格, России 俄羅斯也是第二格用來說明莫斯科是屬於那一個國家。
2	Откуда Смирнов приехал вчера? 史密諾夫昨天來自何處？	Он приехал из Лондона вчера. 他來自倫敦。	本句地名因前置詞 из 的要求用第二格 Лондона.
3	Откуда Сяо мин приехал позавчера? 小山前天來自何處？	Он приехал из Гао сюна Тайваня позавчера. 他來自台灣高雄。	本句地名因前置詞 из 的要求用第二格 Гао сюна 而 Тайваня 用第二格來說明高雄。

4	Откуда Мария приехала на прошлой неделе? 瑪麗亞上週來自何處?	Она приехала из Вашингтона на экскурсию (туризм). 她來自華盛頓為了旅遊。	2. 疑問句裡的時間上周前置詞要用 <b>на</b> 後接時間用第六格。 2. 回答為了旅遊用前置詞 <b>на</b> 後接時間用第四格。
5	Откуда Чэн син й приехала в конце января 2009 ( две тысячи девятого ) года? 陳幸妤 2009 年元月初來自何處?	Она приехала из Тайбэя на экзамен. 她來自台北為了考試。	本句來美國的目的是為考試要用前置詞 <b>на</b> 後接名詞第四格 <b>экзамен</b> .
6	Откуда Лариса приехала вчера вечером? 拉麗莎來自何處?	Она приехала из <b>Осла</b> вчера вечером. 她昨晚來自奧陸。	本句時間副詞用 <b>вчера вечером</b> . 昨晚
7	Откуда Симон приехал? 西蒙來自何處?	Он приехал из <b>Праги</b> три дня тому назад. 三天前他來自布拉格。	本句時間副詞用 <b>три дня тому назад</b> . 三天前
8	Откуда Гу го приехал? Зачем? 古哥來自何處? 為何?	Он приехал из <b>Пекина</b> изучить японский язык один год. 他來自北京為了學日文待一年。	本句來日本的目的是學日文一年用動詞 <b>изучить</b> 直接用受詞 <b>японский язык</b> 第四格。
9	Откуда Софья приехала? 索菲婭來自何處?	Она приехала из <b>Оттавы</b> изучить китайский язык полгода. 他來自渥太華為了學華語待半年時間。	本句來台灣的目的是學國語半年，用動詞 <b>изучить</b> 直接用受詞 <b>китайский язык</b> 第四格。
10	Откуда профессор Тарас приехал? Зачем? 塔拉斯教授來自何處? 為何?	Он приехал из <b>Вены</b> на международную конференцию. 他來自維也納參加國際研討會。	本句來台灣的目的是參加國際研討會要用前置詞 <b>на</b> 後接名詞第四格 <b>конференцию</b> , 因為 <b>конференцию</b> 是陰性第四格所以 <b>международную</b> . 形容詞跟著用第四格。
11	От кого Зоя приехала? 卓婭來自某人處?	Она приехала от дяди. 她從叔叔那兒搭車來。	從某人處離開要用前置詞 <b>от</b> , 後接名詞用第二格。

12	Откуда пришёл Цин Сан ? 青山來自何處？	Он пришёл от матери. 他從母親那裡走路來。	從某人處離開要用前置詞 от, 後接名詞用第二格。
----	------------------------------------	------------------------------------	---------------------------

三、мать 母親 и дочь 女兒的變格，如表－14。

表－14

數	格 / 名詞	мать 母親	дочь 女兒
單	第一格	матери	дочери
	第二格	матери	дочери
	第三格	матери	дочери
	第四格	мать	дочь
	第五格	матерью	дочерью
數	第六格	о матери	о дочери

四、動詞 учиться, учить 學習用法區分

1 動詞 учиться чему. (第三格)

Она учится арабскому языку. (第三格)  
她學阿拉伯語。

2 動詞 учить что (第四格)

Смит учит английский язык. (第四格)  
史密特修英語。

3. 動詞 учиться, учить 學習的變位，如表－15。

表－15

人稱/變位	учиться 學習			учить 學習		
	現在式	過去式		現在式	過去式	
單一 я	учусь	я	Учился	учу	я	
單二 ты	учишься	ты он		учишь	ты он	
單三 он она	учится	она	училась	учит	она	учила
複一 мы	учимся	учились		учим	учили	
複二 вы	учитесь			учите		
複三 они	учиатся			учат		

五、第七課勘誤表

頁 碼	錯 誤 處	更 正
27	第一行 來這裡這什麼？	您來這裡這什麼？
27	三、語法註解 4. месяц тому назад я приехал в Париж.	Месяц тому назад я приехал в Париж.
27	三、語法註解 6. Для чего ты учишься японскогму языку？	Для чего Вы <b>у</b> читесь японскому языку？
28	2.習作 (7) Маглит	(7) Маргар <b>ита</b>
28	2.習作 (10) Мария ( ) Лудона. (Лудон)	(10) Мария ( ) Лондона. (Лондон)

## 第八課 Когда? 何時?

本課課外補充講義是四、習作部分，加強時間的練習，有關時間的回答，回答的方式有下列前置詞：

1.前置詞 после, 之後，後接時間數詞要用第二格。

(1) 句型 1：

Когда Смит уедет ( улетит ) из Тайбэя в Гоя сюн?

Он уедет из Тайбэя в Гоя сюн после 2 ( двух ) часов дня.

Он улетит из Тайбэя в Гоя сюн после пяти вечера.

(2) 習作練習：

Когда врач улетит из Манилы в Пхеньян? 醫生何時將從馬尼拉離開到平壤。

1) Он улетит после ( ) 他早上 10 點何時將從馬尼拉離開到平壤。

2) Он улетит после ( ) 他晚上 6 點何時將從馬尼拉離開到平壤。

3) Он улетит после ( ) 他深夜 1 點何時將從馬尼拉離開到平壤。

4) Он улетит после ( ) 他晚飯後何時將從馬尼拉離開到平壤。

(3) 句型 2：

Когда Нина улетела? 尼娜何時搭機離去?

Она улетела вчера вечером. 她昨天傍晚搭機離去。

(4) 習作練習：

Когда Наташа улетела? 娜塔莎何時搭機離去?

1) Она улетела вчера ( ) 她昨天中午搭機離去。

2) Она улетела позавчера ( ) 她前天上午搭機離去。

3) Она улетела ( ) 她 1 個小時前搭機離去。 час тому назад

4) Она улетела ( ) 她二週前搭機離去。 две недели тому назад

5) Она улетела ( ) 她 1 個月前搭機離去。 месяц тому назад

2. 前置詞 до (...之前)，後接時間數詞要用第二格。

(1) 句型：

Когда Марк приедет к дяде? 馬克何時將搭車來到叔叔那裡?

Он приедет к нему до часа дня. 他中午 1 點前將搭車來到叔叔那裡。

(2) 習作練習：

Когда Сяо мин приедет к брату?

1) Она приедет к нему ( ) 她早上七點前將搭車來到哥哥那裡。

2) Она приедет к нему ( ) 她午飯前將搭車來到哥哥那裡。

3) Она приедет к нему ( ) 她晚飯前將搭車來到哥哥那裡。

4) Она приедет к нему ( )她晚上七點前將搭車來到哥哥那裡。

5) Она приедет к нему( )她中午 3 點前將搭車來到哥哥那裡。

3.前置詞 без 缺、差，後接時間數詞要用第二格。

(1) 句型 1：

Когда Игорь прилетит в Токио? (第四格) 伊格爾何時將搭機飛到東京？

Он прилетит в Токио без десяти десять утра сегодня.

他今天早上 9 點 50 分將搭機飛到東京。

(2) 習作練習：

Когда Антон прилетит в Рим?

1) Он прилетит в Рим ( ) 今天中午 11 點 30 分將搭機飛到羅馬。

2) Он прилетит в Рим( ) 今天晚上 9 點 45 分將搭機飛到羅馬。

3) Он прилетит в Рим( ) 今天上午 7 點 50 分將搭機飛到羅馬。

4) Он прилетит в Рим( ) 今天深夜 12 點 50 分將搭機飛到羅馬。

(3) 句型 2：Когда Олега улетела из Токио? (第二格)

奧麗加何時搭機離開了東京？

Она улетела из Токио без пяти десять утра вчера.

她昨天早上 9 點 55 分搭機離開了東京。

(4) 習作練習：

Когда Зоя улетела из Минска? 卓婭何時搭機離開了明斯克？

1) Она улетела из Минска ( ) 她昨天中午 12 點 50 分搭機離開了明斯克。

2) Она улетела из Минска ( ) 前天早上 7 點 45 分搭機離開了明斯克。

3) Она улетела из Минска ( ) 前天晚上 7 點 40 分搭機離開了明斯克。

4) Она улетела из Минска ( ) 昨天晚上 6 點 35 分搭機離開了明斯克。

4. 前置詞 через 經過，後接時間數詞要用第四格。

(1) 句型 1：Когда Юстин прилетит в Киев? 尤斯京何時將搭機飛到基輔？

Он прилетит в Киев через час. 他再過一小時將搭機飛到基輔。

(2) 習作練習：

Когда Тарас прилетит в Алма -Ату? 塔拉斯何時將搭機飛到阿拉木圖？

1) Он прилетит в Алма –Ату. ( ) 他再過 2 小時將搭機飛到阿拉木圖？。

2) Он прилетит в Алма –Ату ( ) 他再過 5 小時將搭機飛到阿拉木圖？。

3) Он прилетит в Алма –Ату ( ) 他再過半小時將搭機飛



到阿拉木圖？。

4) Он прилетит в Алма –Ату ( ) 他再過一刻鐘將搭機飛到阿拉木圖？。

5) Он прилетит в Алма –Ату ( ) 他再過 10 小時將搭機飛到阿拉木圖？。

(3) 句型 2：

Когда Воля улетит из Сеула? 澳莉亞何時將搭機飛離開漢城？

Она улетит в Сеул через 3 часа. 她再過 3 小時將搭機飛離開漢城。

(4) 習作練習：

Когда Софья улетит из Бангкока? 索菲婭何時將搭機飛離曼谷？

1) Она улетит из Бангкока ( ) 她再過 15 分鐘將搭機飛離開曼谷。

2) Она улетит из Бангкока ( ) 她再過半小時將搭機飛離開曼谷。

3) Она улетит из Бангкока ( ) 她再過 45 分將搭機飛離開曼谷。

4) Она улетит из Бангкока ( ) 她再過 4 小時將搭機飛離開曼谷。

5) Она улетит из Бангкока ( ) 她再過 1 個半小時將搭機飛離開曼谷。

## 5. 第八課勘誤表

頁碼	錯誤處	更正
29	一、生字詞彙 由上數第一行 <b>прийдти</b> 走路來到	<b>прийти</b> 走路來到
29	一、生字詞彙 由上數第二行 <b>уйдти</b> 走路離開	<b>уйти</b> 走路離開
29	一、生字詞彙 由下數第五行 <b>двенадцать 12</b>	<b>двенадцать 12</b>
31	二、會話句型 18. <b>Вчера она ушла из общежития вчера в семь</b> 她昨晚 7 點離開宿舍。	<b>Вчера она ушла из общежития в семь вечера</b>
33	表-7 <b>уйдти</b> 走路離開	<b>уйти</b> 走路離開
34	四、習作 1.現在式	1.將來式
38	由上數第 5 行，3) <b>Юрия</b>	3) <b>Юлия</b>

## 第九課 Сколько стоит? 多少(錢)?

本課語法課外補充要談有關市場上用到的價格漲跌的用法和範例。

### 一、動詞漲價方面有：

1. 第一二人稱不用只用單複數第三人稱。例如：

(1) В последнее время цена риса повышается 10 тайваньских долларов.  
近來米的價格漲新台幣 10 元。

(2) В прошлом году цена нефти повысилась 2 раза.  
去年石油價格上漲二倍。

(3) 習作

1) На прошлой неделе (цена свинины повысилась полтора раз) 豬肉價格上漲 1.5 倍。

2) В прошлом месяце (цена яйца повысилась два рубля) 雞蛋價格上漲 2 盧布。

3) На этой неделе (цена фруктов повысилась три рубля) 水果價格上漲 3 盧布。

(4) 自復動詞 Повышаться (未) повыситься (完) 漲價，如附表—12  
附表—12

人稱/變位	повышаться (未) 漲價			повыситься (完) 漲價			
	現在式	過去式		將來式	過去式		
單三 он она	повышается	он	повышался	он	повысится	он	повысился
		она	повышалась	она		она	повысилась
複三 они	повышаются	они	повышались	они	повысятся	они	повысились

2. 自復動詞 подниматься (未) подняться (完) 提高價格

(1) После наводнения цена овощей поднялся один раз на севере Тайваня.  
水災過後台灣北部菜價會漲。

(2) Перед тайфуном несколько дней обычно цена овощей поднимается на Тайване. 颱風前幾天在台灣通常菜價會上漲。

(3) 習作

1) На этой неделе после шторма (цена товаров поднялась) 物價上漲 на континенте Китая. 在本週大陸大風雪過後物價上漲。

2) В прошлом году (курс банкнота Китая поднялся половину процента) в Китае. 去年大陸滙率上升 0.5 人民幣。

3) В прошлом году (цена фруктов поднялась полтора раз) в Японии.  
去年日本水果上漲 1.5 倍。

4) 自復動詞 **подниматься** (未) **подняться** (完) 提高價格，變位如表-13。

表-13

人稱/變位	подниматься (未) 提高價格			подняться (完) 提高價格			
	現在式	過去式		將來式	過去式		
單三 он она	поднимается	он	поднимался	Он	поднимется	он	поднялся
		она	поднималась	она		она	поднялась
複三 они	поднимаются	они	поднимались	Они	поднимутся	они	поднялись

3. 自復動詞 **снижаться** (未) **снизиться** (完) 降價

(1) В прошлом году после финансового кризиса цена квартиры снизилась в мире. 去年金融危機後全球房價格下跌。

(2) В прошлом году после финансового кризиса цена автомобиля снизилась в США. 去年金融危機後美國汽車價下跌。

(3) 習作

1) В прошлом году после финансового кризиса цена (акции снизилась) снизилась 35 процентов на Тайване. 去年金融危機後台灣股市下跌百分之 35。

2) В прошлом году после финансового кризиса экспорт (снижился) 20 процентов в Англии. 去年金融危機後英國出口下跌百分之 20。

3) В прошлом году после финансового кризиса экспорт автомобиля (снижился сорок) процентов в Америке. 去年金融危機後美國汽車出口下跌百分之 40。

4) В прошлом году после финансового кризиса цена (нефти снизилась) 10 процентов в России. 去年金融危機後俄羅斯石油價格下跌百分之十。

(4) 自復動詞 **снижаться** (未) **снизиться** (完) 降價，變位如表-14

表-14

人稱/變位	снижаться (未) 下降			снизиться (完) 降價			
	現在式	過去式		將來式	過去式		
單三 он	снижается	он	снижался	он	снизится	он	снизился

она		она	снижалась	она		она	снизилась
複三 они	снижаются	они	снижались	Они	снизятся	они	снизились

二、скидка 殺價、降價名詞用法

Можно сделать скидку? (第四格) 可以降價嗎?

Можно поменьше? 可以少一點嗎?

第九課勘誤表

頁 碼	錯 誤 處	更 正
36	由上數第 10 行，брюка (複)	брюка (陰)
38	由上數第 10 行，двадцать рубля (20 盧布)	двадцать два рубля (22 盧布)
39	四、習作 1.之 (1) 句型 1 第 2 句 Она стот сто рублей.	Она стои <del>т</del> сто рублей.

第十課 Как? 程度如何? Какой? 怎樣的?

本課外講義要補充的內容是語法部分與程度相關的一些動詞。

一、動詞 говорить (未) 說, 這個動詞主要用在詢問對方外語說的怎樣? 例如:

(1) Как Андрей говорит по-китайски?

安德烈中文說的怎樣?

Он говорит по-китайски очень хорошо и окончил китайский факультет пекинского университета  
他中文說的很好他畢業於北大中文系。

(2) Как Софья говорит по-итальянски? 索菲亞義大利語說的怎樣?

Она говорит по-итальянски отлично Она окончила факультет итальянского языка Московского университета и преподаёт 5 лет 她西班牙語說的很棒, 她莫大義大利語系畢業並教授西語 5 年了。

(3) 習作

1) Как Мария говорит ( ) 瑪麗亞英語說的怎樣?

Она говорит ( ) 她英語說的普通。

2) Как Ван цян говорит ( ) 王強俄語說的怎樣?

Он говорит ( ), он занимается торговлей в Москве.  
他的俄語口語說的不錯, 他在莫斯科做貿易。

3) Как Трас говорит ( ) 塔拉斯美語說的怎樣?

Он говорит по-американски ( ), он работал в Америке много лет. 他美語說的很流利, 他在美國工作多年。

4) Как Сяо ин говорит по-тайски? 小英泰語說的怎樣?

Она говорит ( ), она работала там 2 года. 她泰語說的可以, 她在那裡工作 2 年。

(4) 動詞 говорить (未) сказать (完) 說的變位, 如表-15

如表-15

人稱/變位	говорить (未) 說		
	現在式	過去式	
單一 я	гов <sup>о</sup> рю	я	гов <sup>о</sup> рил
單二 ты	гов <sup>о</sup> ришь	ты он	
單三 он она	гов <sup>о</sup> рит	она	гов <sup>о</sup> рила
複一 мы	гов <sup>о</sup> рим		

複二 вы	говори <b>те</b>	говори <b>ли</b>
複三 они	говори <b>т</b>	

二、動詞 слушать (未) послушать (完) что 聽，後接名詞用第四格

1. Какая музыка тебе больше всего нравится слушать?

你比較喜歡那種音樂？

2. Мне больше нравится современная Она слушает программу Маяк по

субботам и по воскресеньям

我比較喜歡現代的。她每逢週六周日收聽

3. 習作

1) Какая музыка тебе больше всего нравится? 你比較喜歡那種音樂？

Я обычно больше всего нравится модная песенка.

通常我比較喜歡流行音樂

2) Какая музыка вашему брату больше всего нравится?

你比較喜歡那種音樂？

Моему брату обычно больше всего нравится ( )

通常我比較喜歡古典音樂。

3) Какая музыка вашей сестре больше всего нравится?

你的姊姊比較喜歡那種音樂？

Моей сестре больше всего нравится ( поэзия Пушкина ), она каждый вечер слушает.

我的姊姊比較喜歡普希金詩歌，每天晚上欣賞。

4. 動詞 слушать (未) послушать (完) что 聽變位，如表-16

表-16

人稱/變位	слушать (未) 聽		послушать (完) 聽			
	現在式	過去式		將來式	過去式	
單一 я	слушаю	я	слушал	послушаю	я	
單一 ты	слушаешь			послушаешь		
單一 он она	слушает	он	слушала	послушает	она	послушала
複一 мы	слушаем	слушали		послушаем	послушали	
複二 вы	слушаете			послушаете		

複三 они	слуш <b>а</b> ют		послуш <b>а</b> ют	
--------	------------------	--	--------------------	--

三、自復動詞 учиться (未) выучиться (完) чему 學習

1. Как Смирнов учится японскому языку? 司密諾夫日語學的怎樣？

Он учится японскому языку нормально 他日語學的普通。

2. Какому языку Лариса учится в Европе? 拉麗莎在歐洲學那一種語言？

Она учится французскому языку в Европе 她在歐洲學法語。

3. 習作

1) Как Ева учится арабскому языку? 葉娃阿拉伯語學的怎樣？

Он учится арабскому языку ( ) 他阿拉伯語學的很好。

2) Как Сяо мин учится ( ) турецкому языку в

политическом университете? 小明在政大土耳其語學的怎樣？

Он учится турецкому языку ( ) 他學土耳其語剛開始

有些難煞後逐步正常。 сначала трудно потом постепенно нормально

3) Какому языку Фива учится в тайваньском университете? 菲娃在台大學那種語言。

Она учится ( ) в тайваньском университете. 她在台大學西班牙語。

4) 自復動詞 учиться (未) выучиться (完) чему 學習之變位，如表-17。  
如表-17

人稱/變位	учиться (未)			выучиться (完) чему 學習		
	現在式	過去式		將來式	過去式	
單一 я	учусь	я		выучусь	я	выучился
單二 ты	учишься	ты	учился	выучишься	ты	
		он			он	
單三 он она	учится	она	училась	выучится	она	выучилась
複一 мы	учимся	учились		выучимся	выучились	
複二 вы	учитесь			выучитесь		
複三 они	учатся			выучатся		

四、動詞 изучать (未) изучить (完) что 研究 學習

1. Что изучает Марк? 馬克研究什麼？

Он изучает по вопросам Азии. 他研究亞洲問題。

2. Какой язык Наташа изучает? 娜塔莎學習那一語言？

Она изучает английский язык в тайваньском университете, после окончания университета она станет переводчицей.

她在台大外語系學英語，畢業後想當翻譯。

### 3. 習作

1) Что изучает Инна в тайваньском педагогическом университете? 伊娜在師大學什麼？

Она изучает ( ) после окончания университета она станет учительницей 她在師大學中文畢業後回國當老師。

2) По каким вопросам профессор У изучает? 吳教授研究那一方面的問題？

Он изучает ( ) по вопросам Европы 他研究歐洲問題。

3) По каким вопросам профессор Николай изучает?

尼古拉教授研究那一方面的問題？

Он изучает по вопросам Средней Азии 他研究中亞問題。

### 4 動詞 изучать (未) изучить (完) что 研究 學習之變位如表—18 表—18

人稱/變位	изучать (未) 研究		изучить (完) что 研究		
	現在式	過去式	將來式	過去式	
單一 я	изучаю	я	изучу	я	
單二 ты	изучаешь	ты	изучишь	ты	изучил
		он		он	
單三 он она	изучает	она	изучит	она	изучила
複一 мы	изучаем	изучали	изучим	изучили	
複二 вы	изучаете		изучите		
複三 они	изучают		изучат		

### 第 10 課勘誤表

頁碼	錯誤處	更正
42	由上數第 9 行 -ие (形)	-ие
42	由下數第 2 行第 11、12 個字，但聽力還不錯。	理解
42	由下數第 1 行 Где	Как
45	四、習作 1.之(2)練習 1) по-япнски	по-японски так себе.



	так себе.	
--	-----------	--